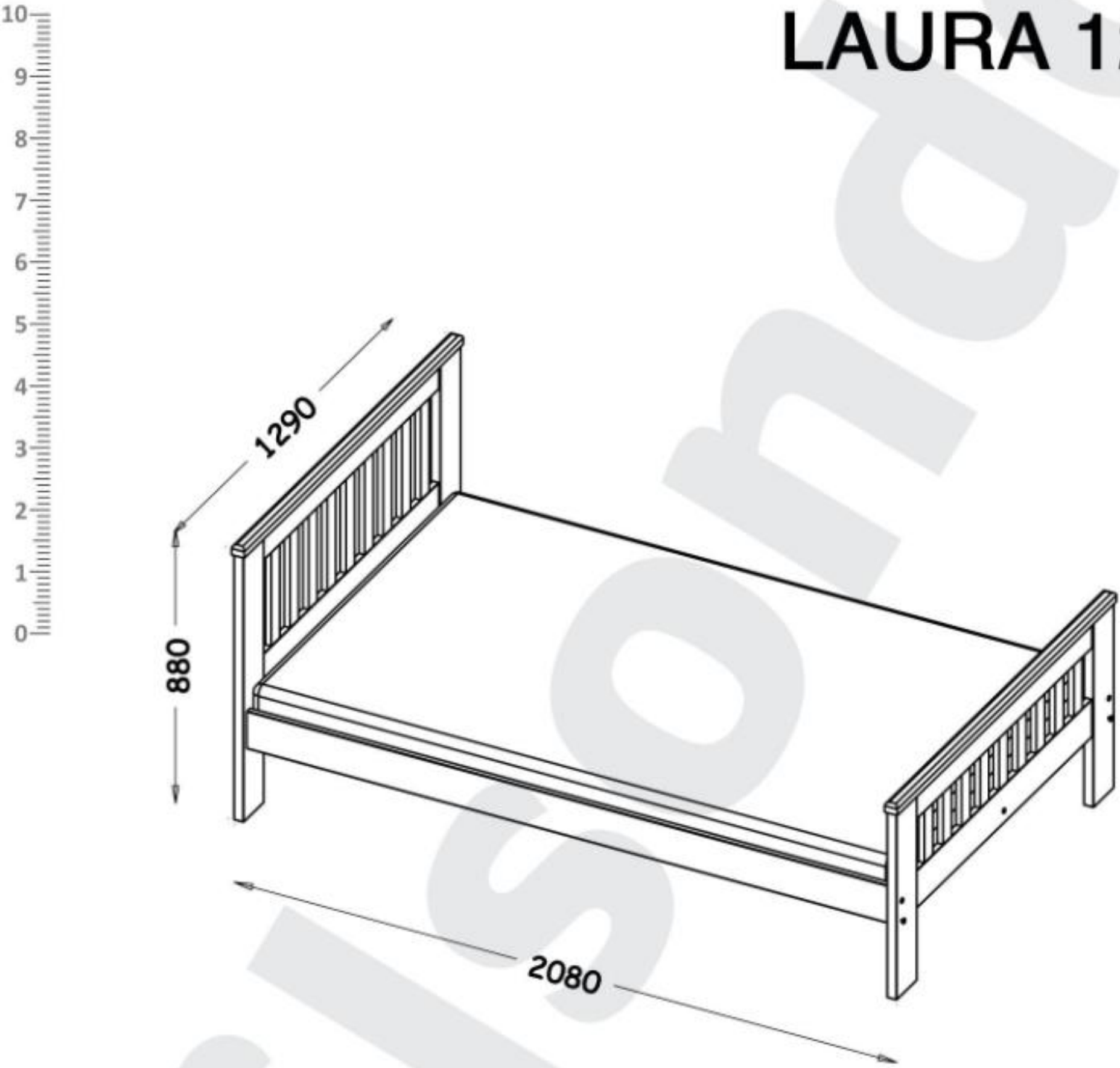
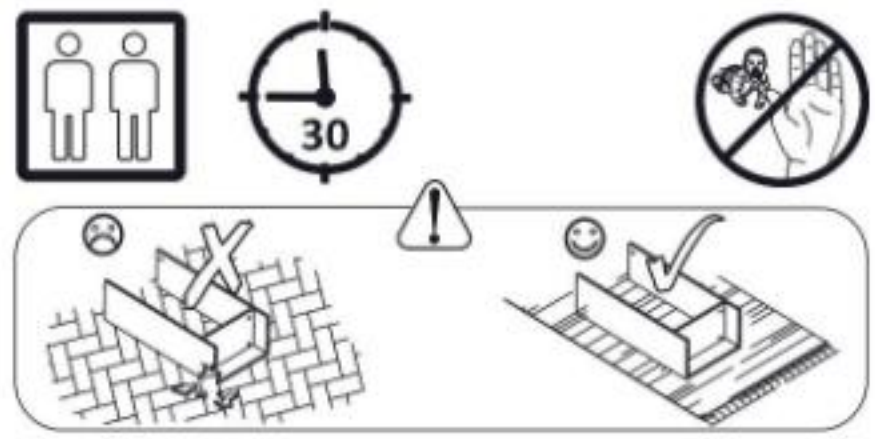
PL- Instrukcja montażu / **DE**- Montageanleitung / **EN**- Assembly instructions /
SK- Montážny návod / **CZ**- Montážní návod / **HU**- Összeszerelési útmutató

PL- Przed rozpoczęciem zapoznać się z instrukcją montażu / **DE**- Vor die montage, bitte beiliegende anweisungen folgen /
EN- Before starting, refer to the assembling advice in annex / **SK**- Pred začiatkom si prečítajte montážny návod /
CZ- Před zahájením instalace si přečtěte pokyny k instalaci / **HU**- A termék összeszerelését megelőzően kérjük olvassa el az összeszerelési útmutatóban leírtakat

LAURA 120



PL- Narzędzia niezbędne do montażu (nie dostarczone przez producenta) / **DE**- Für die Montage notwendige Werkzeuge (nicht vom Hersteller mitgeliefert) / **EN**- Tools required for assembly (not provided by the manufacturer) / **SK**- Nástroje potrebné na montáž (nie sú dodávané výrobcom) / **CZ**- Nástroje potřebné k montáži (nejsou dodávány výrobcem) / **HU**- Az összeszereléshez szükséges (a gyártó által nem szállított) szerszámok



KARTA GWARANCYJNA

1. Zasady ogólne

a. Przed złożeniem łóżka należy je ostrożnie rozpakować i dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu.
b. Sposób montażu mebli, ilość elementów i akcesoriów uzupełniających określa instrukcja montażu.
c. Niezastosowanie się do wymagań wynikających z instrukcji użytkowania lub niewłaściwy montaż łóżka grozi niebezpieczeństwem oraz utratą gwarancji.
d. Łóżka nie należy montować, jeżeli brakuje jakiegokolwiek elementu konstrukcyjnego lub jest on uszkodzony.
e. WAŻNE ! Zabrania się doczepiania do łóżka haczyków, uchwytów, lin, sznurków oraz innych rzeczy, o które użytkownik mógłby się zaczepić lub skaleczyć.
f. Przed rozpoczęciem użytkowania łóżka prosimy zapoznać się z zasadami użytkowania, warunkami gwarancji oraz czynnościami, które powinien wykonać użytkownik.
g. Maksymalny udźwig jednego poziomu łóżka to **160 kg**.
h. Dedykowany materac do modelu:
- "**LAURA 120**" jest o wymiarach: **200cm x 120cm x min. 8cm**.

2. Warunki gwarancji

a. Gwarant zapewnia kupującemu dobrą jakość i prawidłowe funkcjonowanie mebla, gdy będzie właściwie zmontowany i ustawiony oraz przy zachowaniu prawidłowych zasad użytkowania zgodnie z przeznaczeniem. W razie wystąpienia w produkcie wady zobowiązuje się do stosownego świadczenia gwarancyjnego według zasad obowiązujących w niniejszym dokumencie gwarancyjnym.
b. Gwarantem jest PPHU DOLMAR spółka z ograniczona odpowiedzialnością sp. k. z siedzibą w Donaborowie 62, 63 - 600 Kępno.
c. Gwarancja obejmuje meble wyprodukowane przez gwaranta, zakupione i użytkowane w celu niezwiązanym z działalnością gospodarczą lub zawodową.
d. Gwarancją nie są objęte meble zakupione jako niepełnowartościowe, z ekspozycji oraz uszkodzone.
e. Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia mienia będące następstwem wad w sprzedanych meblach nawet jeżeli meble były użytkowane zgodnie z przeznaczeniem i w odpowiednich warunkach.
f. Termin gwarancji wynosi 24 miesiące i liczy się od daty sprzedaży mebli kupującemu.
g. Za usługę gwarancyjną uznaje się wykonanie przez gwaranta bezpłatnych napraw specjalistycznych mających na celu usunięcie wad mebla.
h. Kupujący traci uprawnienia wynikające z gwarancji w każdym przypadku uniemożliwienia gwarantowi zrealizowania obowiązków wynikających z gwarancji. Utrata uprawnień następuje po bezskutecznym wezwaniu kupującego do umożliwienia wykonania przez gwaranta swoich obowiązków.
i. Kupujący wyraża zgodę na wykorzystanie jego danych osobowych w celach niezbędnych do realizacji uprawnień wynikających z gwarancji.
j. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z odpowiedzialności gwaranta z tytułu rękojmi za wady rzeczy.

3. Zasady użytkowania mebla

a. Łóżko powinno być użytkowane zgodnie z przeznaczeniem.
b. Mebel powinien być użytkowany w pomieszczeniu suchym i zabezpieczonym przed szkodliwym wpływem niekorzystnych warunków atmosferycznych oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
c. Łóżko z drewna należy użytkować w pomieszczeniu o wilgotności względnej powietrza od 45% do 60% oraz temperaturze od 15°C do 25°C.
d. Mebla nie należy ustawiać w odległości mniejszej niż 1 metr od czynnego źródła ciepła np. grzejnika.
e. Wymagane jest wypoziomowanie mebla po ustawieniu go w miejscu użytkowania.

4. Wyłączenie odpowiedzialności gwaranta

Gwarant nie odpowiada w szczególności za:
a. dokonywane przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby naprawy, przeróbki lub zmiany konstrukcyjne;
b. uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne lub inne spowodowane działaniem lub zaniechaniem działania użytkownika;
c. zmiany zachodzące w produkcie, będące efektem naturalnych procesów np. zmiany barwy drewna lub połyskowości lakieru podczas eksploatacji;
d. różnice w odcieniu elementów drewnianych , jeśli zróżnicowanie odcieni wynika z naturalnej kolorystyki drewna użytego do produkcji wyrobu;
e. widoczne cechy budowy anatomicznej drewna, charakterystyczne dla gatunków drewna użytych do produkcji wyrobu;
f. nieprzechodzący rysunek drewna między formatkami;
g. zróżnicowane usłojenie w elementach drewnianych czy niewielkie, zdrowe sęki;

5. Konserwacja

a. Niedopuszczalne jest pozostawienie na powierzchni mebli rozlanej lub skroplonej wody, alkoholu, octu, kwasów i innych cieczy lub środków chemicznych. Należy unikać zaparowania oraz na bieżąco usuwać zabrudzenia.
b. Mebel należy przecierać miękką ściereczką zwilżoną wodą lub łagodnym środkiem dedykowanym do mebli z drewna.
c. Do konserwacji zabrania się używania wszelkich środków chemicznych na bazie rozpuszczalników.

1. Všeobecné pravidlá

- Pred zložením postele ju opatrne vybaľte a pozorne si prečítajte montážny návod.
- V montážnom návode nájdete spôsob montáže nábytku, ako aj počet prvkov a príslušenstva.
- Nedodržanie požadovaných pokynov na použitie alebo nesprávna montáž môže byť nebezpečná a môže to viesť k strate záruky.
- Posteľ nemôžete zmontovať, v prípade, že nejaká časť chýba alebo je poškodená.
- POZOR! Na posteľ nemontujte žiadne háčiky, držadlá, laná, šnúrky, ani nič na ňu nevešajte o čo by sa mohol používateľ zachytiť resp. porezať.
- Skôr ako začnete posteľ používať, prečítajte si pravidlá používania, záručné podmienky a činnosti, ktoré musí vykonať sám užívateľ.
- Maximálna prípustná nosnosť postele je 160 kg.
- Odporúčaný rozmer matraca do modelov:
    - LAURA 120 – 200 cm x 120 cm x min. 8 cm.

2. Záručné podmienky

Vážený zákazník, v prípade, že chýbajú niektoré časti alebo sú poškodené, označte ich v montážnom návode a zašlite spoločne s reklamáciou. Pokiaľ poškodená časť bude na pevno zmontovaná, nebude sa na ňu vzťahovať reklamácia.

3. Základy používania nábytku

- Používajte nábytok len na účel, na ktorý je určený.
- Nábytok by mal byť používaný v suchých a uzavretých miestnostiach, kde je chránený pred škodlivými poveternostnými vplyvmi a pred priamym slnečným žiarením.
- Drevené lôžko by sa malo používať v miestnosti s relatívnou vlhkosťou vzduchu 45% až 60% a teplotou 15 °C až 25 °C.
- Nábytok, by mal byť postavený najmenej meter od radiátorov.
- Nábytok má byť umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ak:

- užívateľ alebo iná neoprávnená osoba vykoná neautorizované opravy alebo zmeny konštrukcie,
- nastane úmyselné alebo mechanické, tepelné a chemické poškodenie nábytku,
- ak nastanú zmeny vo výrobku, ktoré sú výsledkom prírodných procesov, napríklad zmeny farby dreva alebo lesku laku počas doby používania,
- ak sa prirodzená farba dreva líši v odtieni, tzn. že niektoré prvky môžu mať svetlejší alebo tmavší odtieň,
- ak je kresba dreva charakteristická pre použitý druh dreva,
- ak je rozdielna štruktúra dreva na jednotlivých častiach kusu nábytku,
- vinou užívateľa vzniknú škody spôsobené nesprávnou údržbou a manipuláciou.

5. Údržba

- Na povrchu nábytku nenechávajte rozliatu vodu, alkohol, ocot, kyseliny a iné kvapaliny alebo chemikálie. Pravidelne odstraňujte nečistoty.
- Na čistenie nábytku používajte mäkkú handričku navlhčenú vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom určeným na drevený nábytok.
- Pri údržbe sa nesmú používať žiadne chemické prostriedky na báze rozpúšťadiel.

1. Všeobecná pravidla

- Před montáží postel opatrně vybalte a pozorně si přečtěte montážní návod.
- V montážním návodu najdete způsob montáže nábytku i počet prvků a příslušenství.
- Nedodržení pokynů k použití nebo nesprávná montáž může být nebezpečné a může vést ke ztrátě záruky.
- Postel nesmíte smontovat, pokud některá část chybí nebo je poškozená.
- POZOR! Na postel nemontujte žádné háčky, držadla, lana ani šňůrky a nic na ni nevěšte, o co by se uživatel mohl zachytit nebo pořezat.
- Než začnete postel používat, přečtěte si pravidla používání, záruční podmínky a činnosti, které musí provést sám uživatel.
- Maximální přípustná nosnost postele je 160 kg.
- Doporučený rozměr matrace pro jednotlivé modely:
    - LAURA 120 – 200 cm x 120 cm x min. 8 cm.

2. Záruční podmínky

Vážený zákazníku, pokud některé části chybí nebo jsou poškozené, označte je v montážním návodu a zašlete jej společně s reklamací. Pokud bude poškozená část napevno smontována, nebude se na ni reklamace vztahovat.

3. Zásady používání nábytku

- Používejte nábytek pouze k účelu, ke kterému je určen.
- Nábytek by měl být používán v suchých a uzavřených místnostech, kde je chráněn před nepříznivými povětrnostními vlivy a přímým slunečním zářením.
- Dřevěné lůžko by se mělo používat v místnosti s relativní vlhkostí vzduchu 45% až 60% a teplotou 15 °C až 25 °C.
- Nábytek by měl být postaven nejméně metr od radiátorů.
- Nábytek musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.

4. Záruka se nevztahuje na vady, pokud:

- uživatel nebo jiná neoprávněná osoba provede neautorizované opravy nebo změny konstrukce,
- dojde k úmyslnému nebo mechanickému, tepelnému a chemickému poškození nábytku,
- na výrobku nastanou změny, které jsou výsledkem přírodních procesů, například změny barvy dřeva nebo lesku laku během doby používání,
- se přirozená barva dřeva liší v odstínu, tzn. že některé prvky mohou mít světlejší nebo tmavší odstín,
- je kresba dřeva charakteristická pro použitý druh dřeva,
- je rozdílná struktura dřeva na jednotlivých částech kusu nábytku,
- vinou uživatele vzniknou škody způsobené nesprávnou údržbou a manipulací.

5. Údržba

- Na povrchu nábytku nenechávejte rozlitou vodu, alkohol, ocet, kyseliny a jiné kapaliny nebo chemikálie. Pravidelně odstraňujte nečistoty.
- K čištění nábytku používejte měkký hadřík navlhčený vodou nebo jemným čisticím prostředkem určeným na dřevěný nábytek.
- Při údržbě se nesmějí používat žádné chemické prostředky na bázi rozpouštědel.

1. Általános szabályok

- Az összeszerelés előtt csomagolja ki az ágyat és gondosan olvassa el a szerelési útmutatót.
- A szerelési útmutatóban megtalálja az összeszerelés módját és a szükséges elemek és kiegészítők felsorolását.
- A használati feltételek be nem tartása a garancia elvesztését is okozhatja, ráadásul a helytelenül összeszerelt ágy veszélyes is lehet.
- Az ágyat semmiféleképpen ne szerelje össze, ha bizonyos elemei hiányoznak vagy sérültek.
- FIGYELEM! Az ágyra ne akasszon semmiféle kapcsot, akasztót, kötelet, vagy bármi mást, ami veszélyezteti a gyermeke biztonságát.
- Mielőtt az ágyat elkezdi használni, kérem gondosan olvassa el az általános szabályokat és a garaciális feltételeket, amelyeket be kell tartani.
- Az ágy maximális terhelhetősége 160 kg.
- A matrac ajánlott mérete az egyes típusokhoz:
    - o LAURA 120 – 200 cm x 120 cm x min. 8 cm.

2. Garanciális feltételek

Kedves Vásárló, abban az esetben, ha az ágy bármelyik része hiányzik vagy sérült, kérjük jelölje be a szerelési útmutatón az elemet és küldje el nekünk reklamáció formájában. Semmiféleképpen ne építse be a hibás elemet vagy szerelje össze vele az ágyat.

3. Az ágy használatának feltételei

- Az ágyat csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- A bútort száraz és zárt helységben kell tartani, ahol védve van az időjárási viszontagságoktól, a széltől és a közvetlen napfénytől.
- A fa bútorokat olyan helységben kell tartani, ahol a relatív páratartalom 45% és 60% között mozog, a hőmérséklet pedig 15 °C és 25 °C között.
- A bútort legalább egy méter távolságba kell helyezni a fűtőtesttől, radiátortól.
- A bútort vízszintes, stabil felületre kell helyezni.

4. A garancia nem érvényes abban az esetben, ha

- a felhasználó vagy más jogosulatlan személy, olyan javításokat vagy konstukció beli változásokat eszközöl a terméken, amelyre nem jogosult,
- a bútoron szándékos vagy mechanikai, hő általi vagy vegyi sérülések keletkeznek,
- a terméken a használat során olyan elváltozások keletkeznek, amelyek a természetes elhasználódás következményei, mint például a szín kifakulása vagy a lakkozás fényességnek csökkenése,
- árnyalatbeli különbségek vannak a fa bútorokon, tehát ha némely elem egy kicsit világosabb vagy sötétebb árnyalatú
- a fa struktúrája jellemző a felhasznált fa típusára,
- olyan sérülés keletkezik a terméken, amelyet a felhasználó okoz a helytelen használat vagy bánásmód következtében.

5. Karbantartás

- A termék felületén ne hagyjon kiömlött folyadékot, alkoholt, ectet, savat vagy egyéb más folyékon vegyszert. Folyamatosan távolítsa el a szennyeződéseket.
- A bútor tisztítására használjon enyhén nedves vizes törlőkendőt, vagy tisztítsa külön fa bútorra alkalmas tisztítószerrel.
- A bútor tisztításához ne használjon semmilyen oldószer alapú vegyi tisztítószert.

1. General rules

- Before assembling the bed, unpack it carefully and read the assembly instructions thoroughly.
- The assembly instructions explain how to assemble the furniture and list all parts and fittings.
- Failure to follow the instructions for use or incorrect assembly may be dangerous and may void the warranty.
- Do not assemble the bed if any part is missing or damaged.
- CAUTION! Do not fit any hooks, handles, ropes or cords to the bed, and do not hang anything on it that the user could catch on or be cut by.
- Before you start using the bed, read the rules of use, the warranty terms and the tasks the user must carry out.
- The maximum permissible load capacity of the bed is 160 kg.
- Recommended mattress size for each model:
    - o LAURA 120 – 200 cm x 120 cm x min. 8 cm.

2. Warranty terms

Dear customer, if any parts are missing or damaged, mark them in the assembly instructions and send them together with your complaint. If the damaged part has already been permanently assembled, the complaint will not be accepted.

3. Basic rules for using the furniture

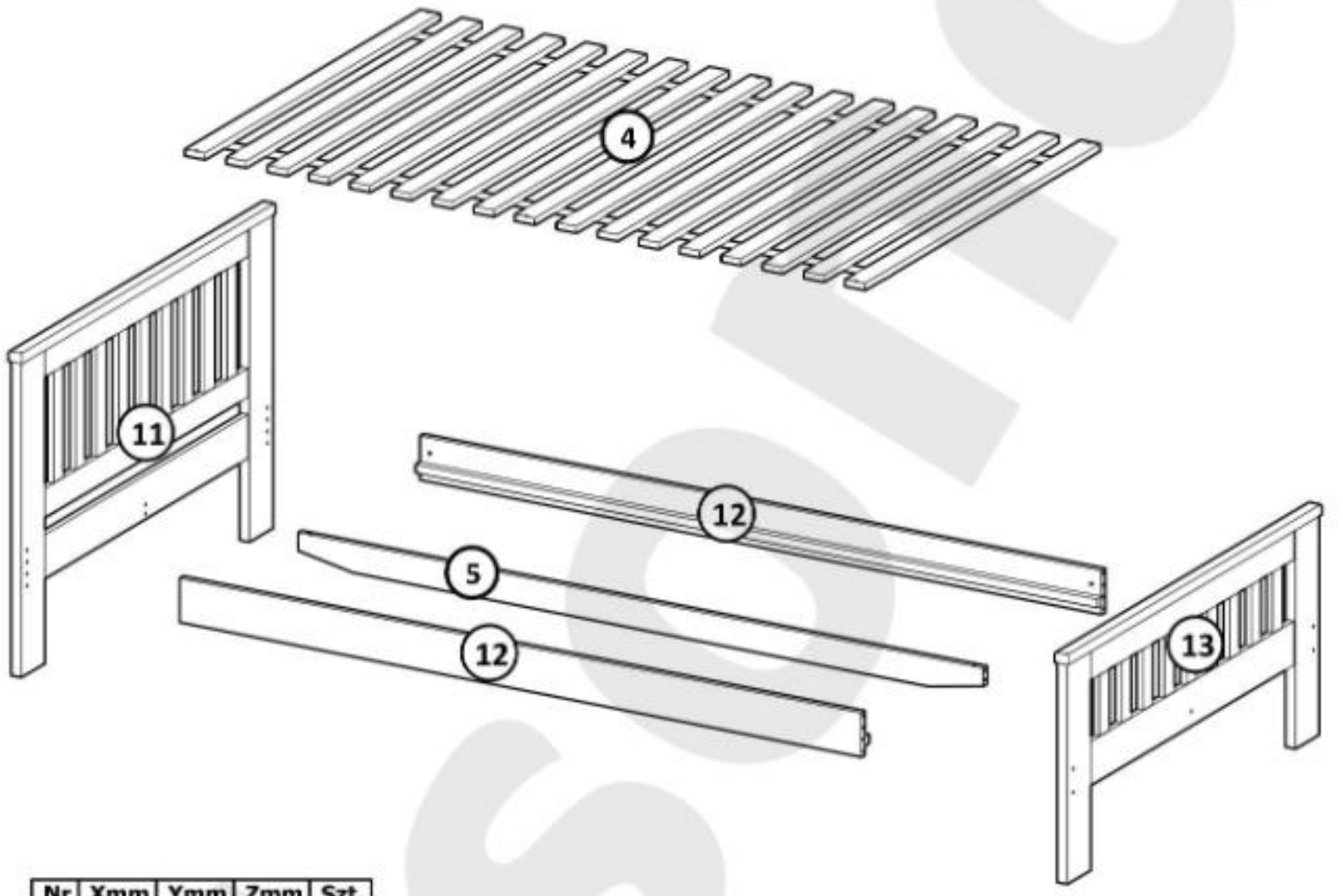
- Use the furniture only for its intended purpose.
- The furniture should be used in dry, enclosed rooms where it is protected from harmful weather conditions and direct sunlight.
- The wooden bed should be used in a room with a relative air humidity of 45% to 60% and a temperature of 15 °C to 25 °C.
- Place the furniture at least one metre away from radiators.
- The furniture must stand on a stable and level surface.

4. The warranty does not cover defects if:

- the user or another unauthorised person carries out unauthorised repairs or changes to the structure,
- the furniture is damaged intentionally, or mechanically, thermally or chemically,
- changes occur in the product as a result of natural processes, e.g. changes in the colour of the wood or in the gloss of the lacquer during use,
- the natural colour of the wood varies in shade, i.e. some parts may be lighter or darker,
- the wood grain is characteristic of the type of wood used,
- the wood structure differs on individual parts of the piece of furniture,
- damage is caused by the user through improper maintenance or handling.

5. Maintenance

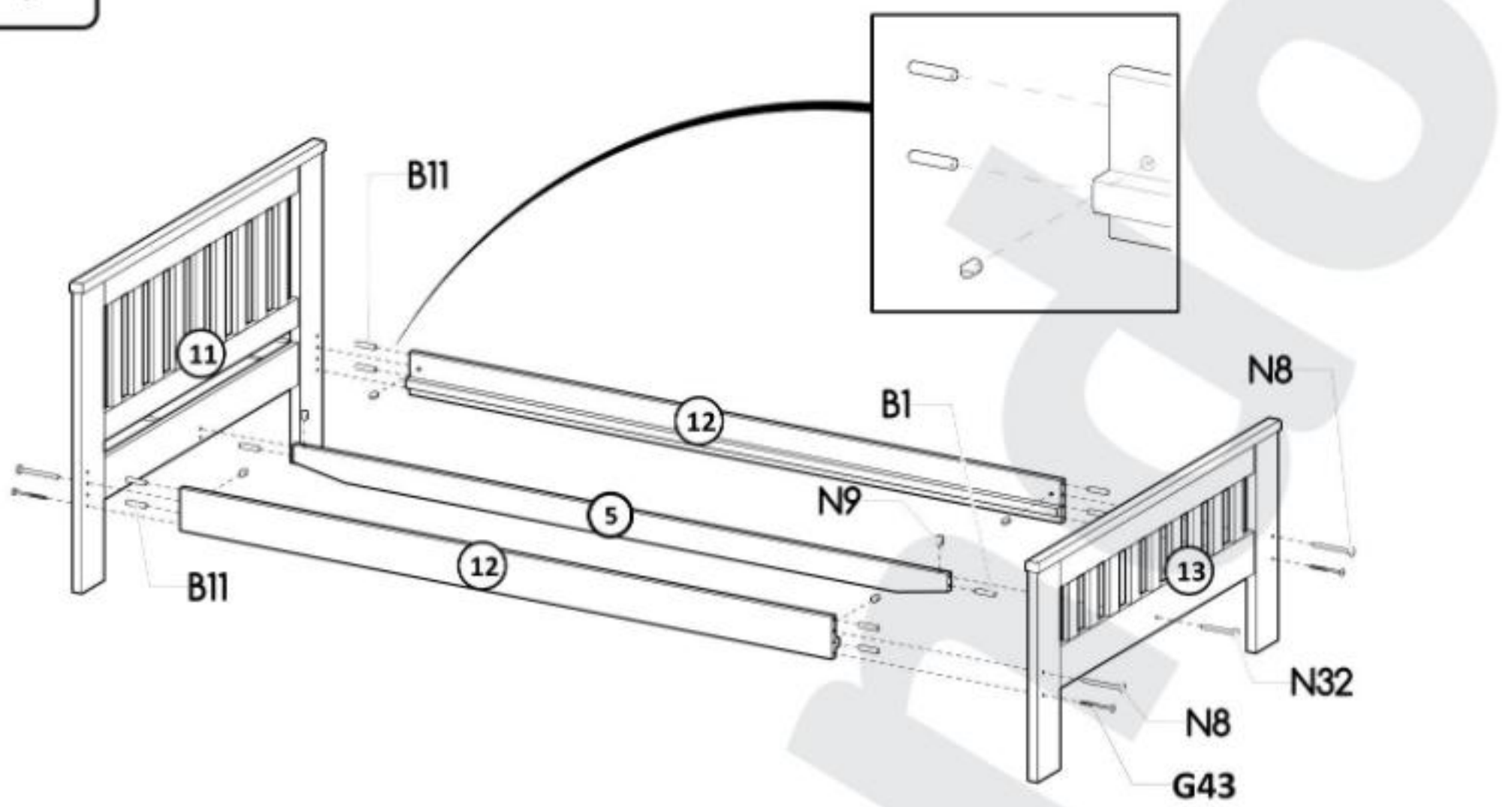
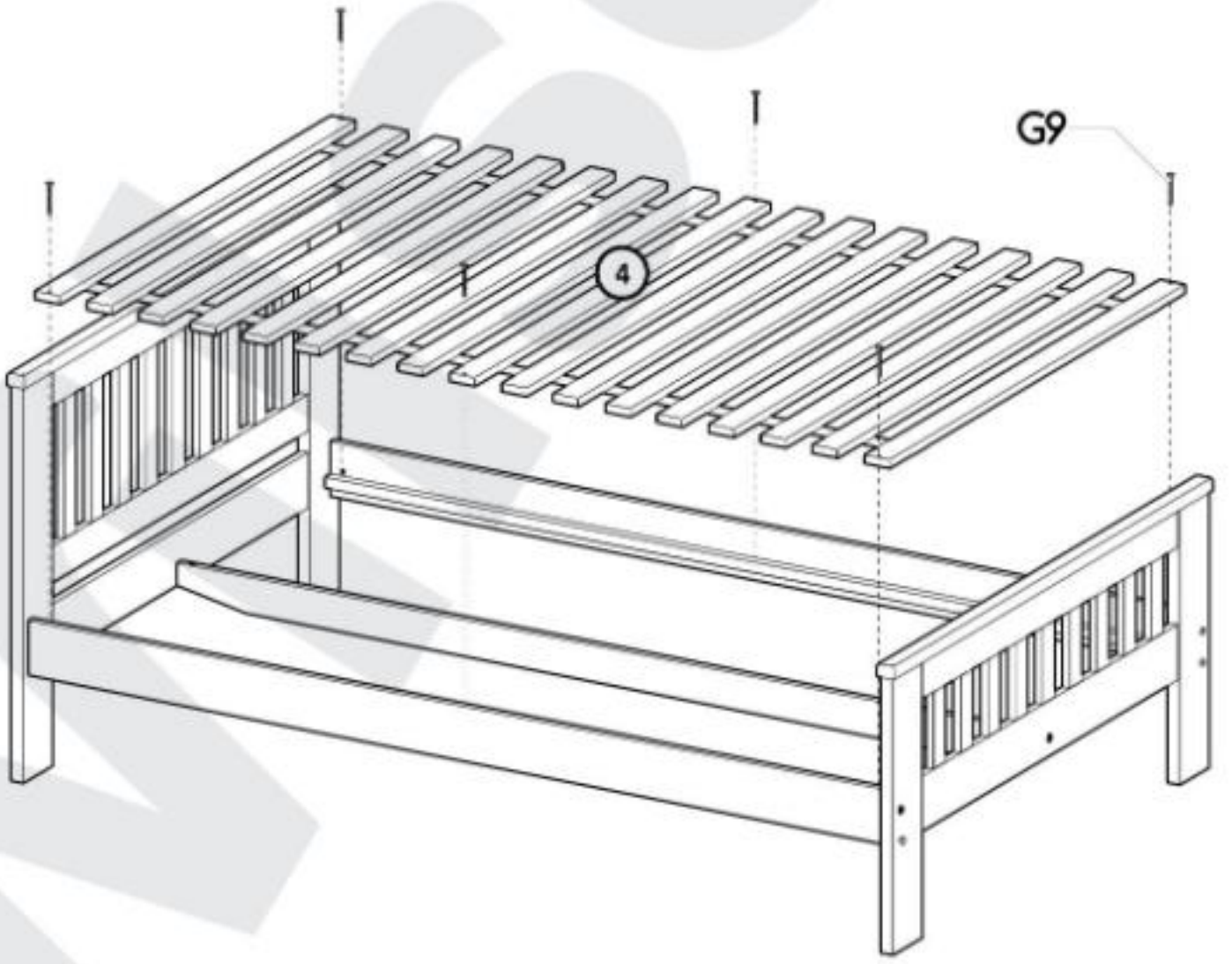
- Do not leave spilled water, alcohol, vinegar, acids or other liquids or chemicals on the surface of the furniture. Remove dirt regularly.
- Clean the furniture with a soft cloth dampened with water or with a mild cleaning agent intended for wooden furniture.
- Do not use any solvent-based chemical cleaning products for maintenance.



Nr	Xmm	Ymm	Zmm	Szt.
4	1996	1198	20	1
5	2010	80	20	1
11	1290	880	40	1
12	2000	120	20	2
13	1290	625	40	1

G9 6 x 4x35	B1 2 x Ø7,8x35	N32 2 x M6x60	N9 6 x ø10x13	W2 1 x 4mm	N8 4 x M6x70
B11 8 x Ø10x35	G43 4x 6,4x80				

I



II